

**SUSCRIPCIÓN:**  
 Vitoria . . . 1 mes . . . 1,25 pesetas.  
 Provincias 3 meses . . . 5,00  
 Id. . . . . 9,00  
 Id. . . . . 16,00  
 Extranjero . . . . . 40,00 francos.

Pago adelantado

Oficinas: Estación, 47

# HERALDO ALAVÉS

DIARIO INDEPENDIENTE DE LA TARDE

INSERCIÓN:

Esquelas en 1.ª a una columna 15 pesetas, 4 dos 30, 4 tres 45. Idem en 2.ª a una 10 a dos 20, a tres 25. Idem en 3.ª a una 5 a dos 10, a tres 15. Anuncios en 1.ª a 0,75 línea. Idem en 2.ª a 0,50 idem. Idem en 3.ª a 0,30 idem. Para inserciones de tres, seis y doce meses rebajas de 20, 30 y 50 %.

Pago adelantado

## Realidades de la emigración

El Consejo Superior de Emigración acaba de decirnos en su última estadística que el número de españoles que abandonan su tierra nativa durante el pasado año asciende nada menos que a 195.000, sin contar la indudablemente abrumadora cifra que supone la emigración clandestina.

Este éxito oruento va aumentando incesantemente, hasta el punto de que el número de emigrantes en 1912 ha sido superior al de los años al de 1909, 1910 y 1911 en 83.000 59.000 y 40.000 unidades, respectivamente, de modo que en tres años no más, casi se ha duplicado la emigración.

Lo más conturbador de estos datos oficiales es que todos esos desdichados que embarcan, en su mayoría con rumbo a América, no llevan la preparación agrícola, comercial ó industrial necesaria para ser exploradores, sino que desde que salen de su aldea van «vendidos», para ser explotados.

Y en qué formal inúmeros son los casos de pobres mujeres españolas, que en plena caravana a través de la Pampa han muerto de sobre parto, sin la confutación de los Sacramentos ni el auxilio de la Medicina. Otras, apenas llegadas a una hacienda, la fuerza y la tiranía de amos sin linaje alguno de respeto a la dignidad humana, las han convertido en obo de líbricos antojos. En los lupanarés no falta tampoco el despojo de infelices mujeres que partieron de España pensando en una vida de honrado trabajo.

Asusta considerar que solo en 1912 han emigrado de la Península 55.000 españoles!

Y esta tristísima situación de la emigrante española no difiere en nada de la que atraviesan nuestros compatriotas emigrados.

Los españoles también se «compran». Se compran por el hambre, embaucañados con cuatro ó cinco soldadas de anticipo, que al cabo se convierten en el cordel con que la de conducirlos a las hierbas, para no volver a ser hombres jamás.

Refiriéndose a esta esclavitud de los blancos, decía recientemente el importante diario «La Prensa», de Buenos Aires:

No hay escapatoria por múltiples causas, la primera de las cuales, es que el peón nunca cancela su deuda; antes de pagar la primera, debe contraer otra, otra luego, y así, hasta que o sea para no levantarse jamás. Quienes conocen las interioridades de ciertas Empresas, saben que la mayor parte de su capital consiste, a renglón seguido del valor de los campos y fincas, en la cuenta de «anticipos a las peonadas». Esta cuenta suele sumar millones. Si el peón, halagado por la falsa ilusión de mejorar se decide a trasladarse de una explotación a la vecina, pasa junto con su deuda: el nuevo contrato ó amo, la paga al precedente. De ese modo, el obrero y su deuda constituyen una especie de ser físico y moral indivisible.

Les quedaría el recurso de la fuga. ¿Hacia dónde y con qué perspectiva? ¿Rarisimos son los que emprenden, y más raros aún los que triunfan en la aventura. En ciertas regiones desiertas, aparte de la casi imposibilidad material de que un hombre solo, se baste a sí mismo, orientándose hasta dar en tierra civilizada, no impera otra ley que la fuerza, en lo más brutal é irresponsable de su empleo. ¿Quién pide cuenta a los bosques impetetrables de los seres humanos que se encumben en su seno? Y, aun en la hipótesis de que los pocos fugitivos no mueran, ¿quién les libra, si son apesadados, de bárbaros castigos? ¿A quién acusar y ante qué jueces?

En el Paraguay son conocidas estas crueldades, esa esclavitud de los hombres blancos, particularmente explotada en la inmensa zona yerbatera de Matto Grosso, y también se las conoce en nuestros territorios del Norte y en la provincia de Corrientes. Hombre que se va, no vuelve; si alguno regresa, puede decirse que se ha operado un milagro, y a venderse enfermo, inutilizado para el trabajo, embruteado por la soledad y por el alcohol. En Misiones, en el Chasco, en Formosa y en el Norte correntino, suelen hacerse a la gruesa las contratas de peonadas. No exageramos en lo más mínimo, y el Gobierno federal tiene abundantes medios de comprobar la verdad.

Estos hechos, que repugnan a cualquier alma honrada, deben llenar de sonrojo a los españoles todos, gobernantes y gobernados, y deben ser leídos en voz alta en los Ayuntamientos y en las plazas públicas de cuantos pueblos integran nuestra Patria, para que al lado de la insana propaganda del moderno negro, que recibe una comisión por cada hombre que compra, surja la luz de la verdad, la fuerza de los hechos, que los periódicos del mismo país explotador para desengaño de los incautos, que así se entregan a la horrible aventura.

Y la succión constante que los países sudamericanos vienen realizando de la sangre española, trasciende ya a otras manifestaciones del orden económico, y con los hombres va el crédito, el deseo de mejora del pequeño capital, que también emigra, ciego como el labriego, suscribiendo valores, cuyas garantías están al otro lado de los mares.

Mientras esto acontece, nuestra industria y nuestros campos sufren una angustiosa crisis, precisamente por la falta de estos dos factores: hombres y dinero.

Urge que nuestros Gobiernos, que tanto hablan de libertad, impidan á todo trance que hombres nacidos en España caigan en esa nueva esclavitud en pleno siglo XX y en naciones que se llaman democráticas.

Urge también que concluyamos con ese exceso de egoísmo, que corroe el alma española y que acudimos á socorrer moral y materialmente á tantos hermanos nuestros, vilmente engañados, llevando nuestra colaboración á la obra magna de la Asociación de San Rafael y convenciéndonos á tanto inoconto de que el aportar capitales al engrandecimiento de países que nos miran como á súbditos, aparte de ser obo de, constituye el más execrable incumplimiento de nuestros deberes con la Patria.

ALBERTO CORRAL y LARRE

## DOLOROSAS CIFRAS

ta de estos dos factores: hombres y dinero.

Urge que nuestros Gobiernos, que tanto hablan de libertad, impidan á todo trance que hombres nacidos en España caigan en esa nueva esclavitud en pleno siglo XX y en naciones que se llaman democráticas.

Urge también que concluyamos con ese exceso de egoísmo, que corroe el alma española y que acudimos á socorrer moral y materialmente á tantos hermanos nuestros, vilmente engañados, llevando nuestra colaboración á la obra magna de la Asociación de San Rafael y convenciéndonos á tanto inoconto de que el aportar capitales al engrandecimiento de países que nos miran como á súbditos, aparte de ser obo de, constituye el más execrable incumplimiento de nuestros deberes con la Patria.

ALBERTO CORRAL y LARRE

## POLITICA LOCAL

### Por el alma de don Carlos

Conforme adelantábamos tuvo lugar ayer en la Iglesia de los Padres Carmelitas, á las doce, una misa rezada sufragada por el partido jaimista de Vitoria, por el alma del que fué ouo hijo de la tradición don Carlos de Borbón Austria Este, con motivo de haberse cumplido recientemente el IV aniversario de su fallecimiento.

El templo se vió lleno de fieles asistiendo también muchas y distinguidas señoras y señoritas.

Ofició el presbítero señor Sancho. Las autoridades del partido, la Junta Directiva del Círculo, los diputados y concejales afiliados al jaimismo alaves estuvieron presentes en dicho acto.

Elevarnos nuestras plegarias al Señor por el alma del ilustre finado.

## DESDE BARCELONA

POR TELÉFONO 340 t.

### Las campañas radicales

Los republicanos y radicales organizan una nueva campaña contra la guerra, que comenzará el próximo día 27 con un mitin.

Han sido denunciados los oradores que tomaron parte en los últimos mitines, acusados de excitaciones á la sedición.

Hau ingresado en la carcel.

Las colonias escolares

Esta tarde ha salido para el pueblo de Fonollora, la primera expedición de niños pobres que el comité de la federación femenina contra la tuberculosis mantendrá durante una larga temporada en el campo.

Los obreros de la zona fabril

En vista de los graves rumores que vienen circulando sobre una próxima huelga de obreros del arte fabril, el gobernador ha concentrado en algunos puestos fuerzas de la guardia civil.

Nueva entidad

Se está formando en esta capital una nueva entidad de caballeros, con miras y propósitos exclusivamente benéficos, que se denominará Acción Social Franciscana.

Se propone esta sociedad organizar actos de caridad y beneficencia social.

Cumpleaños de la reina

Con motivo de ser hoy el cumpleaños de la reina madre doña María Cristina, las tropas de esta guarnición vistieron gala, habiéndose hecho las salvas de ordenanza.

Los ferroviarios

La federación nacional de ferroviarios ha acordado protestar, del proyecto de militarización del servicio ferroviario y recabar apoyo de las sociedades obreras de Barcelona.

Para fecha próxima se organiza un mitin monstruo contra el expresado proyecto.

Los acuerdos se comunicarán á las secciones ferroviarias de toda España.

## Los tickets de los toros

La «Empresa Popular» hace saber al público que el martes 22 es el último día de venta de tickets.

Para su canje por las localidades que se deseen, en las condiciones fijadas en los programas, establece los días miércoles 23, jueves 24 y viernes 25, en el comercio de don Pío Luis Zarrataga, Postas, 10, de diez á una, y de cinco á ocho.

La Empresa suplica y agradecerá á los poseedores de tickets, que hagan el canje en los citados días, pues, como ellos comprenderán, no es posible dejarlo hasta los días de corridas, cuando la aglomeración de público en las taquillas retrasaría enormemente las operaciones, con gran perjuicio de todos.

En los despachos de billetes no se admitirán tickets para adquirir localidades, y por lo que respecta á los poseedores de tickets de fuera de Vitoria, la «Popular» ya tiene tomadas medidas para respetar sus derechos y darles todas las facilidades que se merecen.

## La beneficencia en Vitoria

### La Casa-Cuna

Publicamos en nuestro último número una circular de la Junta de protección á la infancia, en la que se hacía un llamamiento á la inagotable caridad del pueblo en favor de la nueva institución benéfica local la Casa-Cuna.

Muchas son las personas que han respondido al llamamiento de aquella benemérita Junta, dando pruebas de un altruismo plausible y digno de ser imitado.

Entre otros muchos donativos de los cuales dimos cuenta á nuestros lectores en su debido tiempo, con motivo de una información que hicimos en este periódico de la Casa-Cuna, hay que añadir los siguientes:

Del señor Atauri, ropas para niños; don Domingo Echevarría, trabajos de su industria que tienen aplicación en aquella casa benéfica; don Sebastián Mendía, todos los trabajos de carpintería hechos con motivo de la instalación. Además de estos donativos sabemos que la sociedad Cooperativa civico militar se ha suscrito por la cantidad de 250 pesetas mensuales, para atender á las necesidades de la Casa-Cuna.

No dudamos de que á estos donativos han de seguir otros muchos.

## INFORMACIONES

### El 21 de julio de 1876

Se cumple hoy el trigésimo sexto aniversario de la promulgación de una ley infanta para este país, y como siempre que llega esta fecha, HERALDO ALAVÉS hace consignar su protesta por entender que aquel precepto hirió de muerte las libertades vascoas.

El día 21 de julio de 1876 será una fecha que no se borrará fácilmente de la memoria de todo buen vasco que ama de sus gloriosas instituciones forales.

### El cumpleaños de la reina madre

Con motivo de celebrar hoy su cumpleaños la reina doña María Cristina, las tropas de esta guarnición vistieron gala y se hizo el pabellón nacional en todos los edificios públicos y militares vistiendo la tropa de gala.

### El Banco de Vitoria

Hemos recibido la memoria correspondiente al primer semestre del corriente año, publicada por el Banco de Vitoria y leida ayer en Junta general de accionistas.

Agradecemos el envío y prometemos ocuparnos de ella en uno de nuestros próximos números.

### Los boy-scouts

Ayer los boy-scouts vitorianos efectuaron su acostumbrada excursión al campo de Oláriz, donde efectuaron varios ejercicios, y el explorador Alejandro Jiménez, explicó á sus compañeros la excursión realizada á París y Londres.

## Rasgos y rasguños

### Pro-Infantia

En los periódicos del sábado próximo pasado y en una circular que la Junta Pro-Infantia, tuvo la atención de remitirme, lei el llamamiento que hacían á los generosos sentimientos y á la inagotable caridad de la noble Vitoria, para que paratándose no solo del un humanitario y altruista, sino de la altísima significación social que lleva consigo la proyectada y en vías de realización Casa-Cuna, protegieran sus entusiasmos iniciales y después su desarrollo, con los donativos que la voz de la piedad y el amor al prójimo desvalido y gimiendo llamando al corazón de las clases pudientes, hace que ofrezcan con mano pródiga y generosa.

Singularmente los de ropitas para niños, dice la hermosa circular, son los más apreciados y de mayor estima, y con estos y los de otra clase, tendrá próxima finalidad lo que en las mentes de todos está, que constituye una obra meritoria digna de adolescencia y aplauso y acreedora (esto es opinión particular, muy mía) á que mi pluma se detenga por unos instantes á comentar tan benéfica institución y á ensalzalla con los loores y plácemes que merece todo cuanto contribuya al mejoramiento de la raza y lo que mas directamente atañe á la protección del obrero en sí ó en su familia, auxilio y protección que le hará ver la vida, por difícil y miserosa que se la suponga, bajo un prisma muy diferente al que los elementos revolucionarios y socialistas le presentan con todos los negros colores del despojo y todos los furores y animosidades que germinan y se mueven en un corazón acedado y rencoroso.

[Finalidad social y humanitaria de la Casa-Cuna? ¡Yalo creo, no la puede tener mayor!]

Rudo y fatigoso es el trabajo del obrero, su cuerpo cansado y maltratado en el diario bregar necesita descanso y reparación de las gastadas energías, un breve paréntesis de amor y dulzura, un pequeño oasis de felicidad que no puede, que no debe alcanzar y conseguir mas que dentro de los muros del hogar doméstico, santuario donde se venera el cariño único é insustituible, donde arde inextinguible la lámpara de la familia que escintila sus fulgores alumbrando con luz vivísima los derroteros

## de la vida, donde le espera una esposa amante y cariñosa atenta siempre á encalmar las tempestades del espíritu de quien con su amor la dió su nombre, y á hacer más prácticos y visibles los escabrosos caminos por los que ha de seguir su ruta si siempre apremiante y laborioso.

El jornal que es mezquino é insuficiente para el desahogo de la casa, por la carestía de la vida ó porque los hijos abundan como fruto de bendición, plantea un problema de difícil solución en aquel hogar santificado por el trabajo; comenta uno y otro día el matrimonio la penuria y las necesidades que les apremian con agobios imposibles de soportar, estrujan los conyuges su salobre, buscando un medio, una salida decorosa, algo que les permita llevar á casa más jornal, otros recursos siquiera pequeños, para poder dar un pedazo de pan y vestir á sus hijitos lo más modesta y decorosamente posible y la mujer siempre noble y abnegada, la esposa digna de loores y alabanzas, la madre en cuya alma se retrata y se refleja exactamente la indigencia del hogar, la madre bendita sea! se dispone á trabajar, á ganar un insignificante salario, para ayuda de la casa, como ellas dicen, á fin de que los hijos, pedacitos queridísimos de su corazón, no carezcan de lo más imprescindible y necesario para vivir.

Donde ganar un pequeño jornal, donde hay un medio propósito para que la mujer del obrero emplee sus actividades y lleve á la familia, con su esfuerzo generoso, un nuevo aliento económico, una ayuda pecuniaria por modesta que se la suponga?

Veidas, cómo acuden á las fábricas y á los talleres, cómo trabajan y se afanan por ganar algo que sea eficaz para remediar muchas necesidades; cómo si el jornal que han de ganar no es fijo, si no que depende del esfuerzo empleado ó de sus mayores habilidades, veidas repito, el ardor que emplean, la actividad que derrochan y aun en las horas que debían dedicar al descanso siguen laborando en su casa, porque sacan trabajo de la fábrica, porque se sacrifican, porque su intento hermosísimo al emplear horas extraordinarias es reunir lo necesario para comprar un vestido á la niña que es precioso vaya al colegio, limpia y aseada, ó unas botas para el chico que cada día es más malo y desveloso.

Decídme, si no es esto un fiel y exacto retrato y si ellas no hablan así.

Pero si no hay fábricas ni talleres, ¿de poder ganar el jornal que ayude al de su sustento, á alta carencia de las habilidades, precisos ó en último término no puede, en absoluto, abandonar tantas horas del doméstico hogar, la mujer del obrero, la madre de familia, se dedica á prestar sus servicios, en las casas, de interinas, como a, que las llaman, deramando sudores y lágrimas, conquistándose las voluntades de las señoras, es decir, de las dueñas donde prestan sus servicios, para que estas restrinjan su trabajo con algo más de lo estipulado.

Con algo mas de lo estipulado, he oído y esas buenas señoras, en cuya alma sensible y buena, repereñen hondamente las necesidades de la interina, podrían decirnos, las ropitas que les dan para sus hijos, esas ropas y calzado que habiendo servido á los propios durante algún tiempo, tan excepcional importancia tienen para los pobres y que ellos saben agradecer con demostraciones de un cordial y efusivo amor y con lágrimas en los ojos que revelan y dicen los sentimientos que palpitan en su alma sencilla y bondadosa.

¿Pero y las que tienen hijos pequeñitos, que hacen de ellos, donde los dejan? ¿Será posible que una madre abandone así á sus hijitos, prendas queridísimas de su corazón todo amor? ¡Manana lo veremos.

LEANDRO JOSÉ CORREDO, Capellán Castrense

## La desgracia de ayer

### Un joven herido

Ayer, en las inmediaciones de la fuente llama de Aldave, ocurrió una desgracia que no alcanzó afortunadamente las proporciones que en un principio se temieron.

En un vehículo de dos ruedas se dirigian varios amigos camino del campo de Laaca, y sin que se sepa la causa, fué el hecho que el carri-coche voló.

Uno de los jóvenes que iban en el interior, resultó á consecuencia del volquetazo con ligeras erosiones en la frente.

Como decimos, el percance pudo alcanzarse otras proporciones y así se dijo en un principio, pero no fué cierto el rumor de lo que de todas veras nos alegramos.

## Cosas de la calle

### Chimenea incendiada

Al mediodía de ayer se declaró un pequeño incendio en la chimenea de la casa número 26 de la calle de Postas, que fué sofocado al poco tiempo de producirse por los vecinos y la guardia municipal.

### Caballos que se desbocan

Ayer por la mañana los caballos del coche del señor Lajaraz emprendieron veloz carrera desde la calle de la Constitución hasta la calle de Oriente, donde fué á chocar con las trampas de un comercio, ocasionando la rotura de éstas y de las lanzas del carruaje.

No hubo que lamentar ninguna desgracia personal.

## Las fiestas de Agosto

### Las barracas de feria

En la carretera de Castilla, junto al paso de la Florida han comenzado los trabajos para la construcción de barracas destinadas á la venta de baratijas durante los días de las fiestas de Agosto. Dichos trabajos van muy adelantados.

### El «tio-vivo»

Ayer comenzó á funcionar en el antiguo campo de las Brigidas, hoy terrenos de la nueva Catedral el «tio-vivo» que todos los años suele visitarnos durante las fiestas.

Tuvo un buen debut pues fueron muchos los niños que ayer inauguraron este infantil divertimento.

### Un cine

En la calle de Ricardo Becerro de Bengoa ha comenzado á construirse un barracon destinado á cinematógrafo.

### La aviación

Hemos oído que varios comerciantes han solicitado del Ayuntamiento los festejos de aviación no se verifiquen después de las corridas de toros porque ello causa perjuicio á los recurrentes.

### Más programas

Don Miguel Viana agente de la Compañía general de Seguros nos envia varios programas de las fiestas de una edición particular suya.

## DEL MUNICIPIO

### Un edicto

Por el Alcalde Presidente del Excelentísimo Ayuntamiento se ha publicado un edicto recordando las disposiciones que sobre el impuesto de perros rigen, con fin de que nadie alegue ignorancia y los dueños de los perros se atengan á los perjuicios que del incumplimiento de dichas disposiciones pueden originarse.

### El suministro de leña

Esta mañana han sido examinados los pliegos presentados por el suministro de leña á las dependencias municipales. Se han presentado dos: uno de don Eugenio Urrutia y otro de don Francisco Sambola, habiéndose adjudicado provisionalmente el servicio al primero, por ser sus condiciones las mas ventajosas.

## Todos los sports

### Aviación

Garnier en Vitoria

El sábado llegó á Vitoria procedente de San Sebastián el intrépido aviador Mr. Garnier Director de la Escuela del Campo de Laaca.

Ayer, en las primeras horas de la mañana el aviador Leoncio Garnier realizó siete vuelos sobre la ciudad, uno de ellos acompañado de la simpática señorita vitoriana Fernández y los restantes con varios discípulos, entre ellos el señor Perjo, hijo del fundador del Nuevo Mundo.

Cuando voló con el señor Perjo intentó atravesar el Pirineo, volando durante tres horas á unos 3.000 metros de altura, impidiéndole la niebla orientarse, por lo que tuvo que regresar á Vitoria.

Los vuelos que realizó Mr. Garnier fueron admirables, aterrizando con toda felicidad.

### Foot-ball

El partido de ayer

En el campo de Laaca se jugó ayer un partido de foot ball de entrenamiento entre equipos mixtos del New-club quedando empatados á cuatro goals.

### De ciclismo

Campeonato de España

Hemos recibido un ejemplar del reglamento de la vuelta á las Vascoas y Navarra, Campeonato de España, que se correrá en Vitoria durante los días 1, 2 y 3 del próximo mes de Agosto, organizado por la Unión Sportiva Alavesa y patrocinado por la Unión Velocipédica Española y la T. G. N.

Agradecemos la atención que con el HERALDO ha tenido el presidente de la Sportiva Alavesa don Luis Eguluz.

## Cosas raras y curiosas

El año pasado se gastaron mas de 85000 duros en la comida de los animales que se conservan en la casa de firmas de Londres. Los manjares consumidos habrían bastado para la alimentación de un pueblo pequeño y nadie podría quejarse de monotonía en el menú.

En una casa de firmas tan importante como la de Londres hay que satisfacer una inmensa variedad de gustos.

Para dar de comer á las serpientes y á los mamíferos carnívoros se emplearon 239 cabras que costaron 3.400 pesetas, 1.495 conejos, 9.207 gorriones y 62 conejillos de indias.

Al cabo del año se gastan ocho mil pesetas en ratones y ratas, unos 28.000 de los primeros y unos 8.000 de las segundas.

Unos cuatro mil duros se gastan en carne de caballo, que representa unas trecientas cincuenta cabezas con un peso de doscientas toneladas.

Además se gastan 38 petos, 51.050 cabezas de gallina y 887 palomas.

Para las focas, pingüinos y otros comedores de pescados se gastaron 2590 duros y en el alimento de los peces de agua dulce se invirtieron 650 duros.

Los vegetarios del mundo animal consumieron en 1912 veinticuatro fanegas de verduras, 491 litros de avena, 142 hectólitros de trigo, 116 de maíz, 31 y 1/2 toneladas de paja menuda, 390 litros de heno, 20416 haces de algarrabas, cuatro toneladas y cinco quintales de centeno, 15246 lechugas 21 hectólitros de mijo, 19374 libras de patatas, 4820 libras de zanahorias y 1200 haces de hierba.

Las frutas consumidas fueron 124754 plátanos, 12888 naranjas, 4381 libras de una 428 limones, 3926 libras de dátiles y 192 libras de higos.

Consumieron también diversos animales 7190 panes, 242 onzas de extractos vegetales y de carne y 6000 litros de leche.

## Motorismo

Carrera internacional de motos

Durante toda la semana, y especialmente el día de ayer, todas las conversaciones versaron sobre el resultado de esta interesante carrera organizada por el Club deportivo de Bilbao.

La salida, según sorteo previo entre los corredores, correspondió hacerlo por el orden siguiente.

Categoría 350 c.m. (color negro).— A las 8,30, núm. 1 A. H. Alexander, «Douglas».

A las 8,32, núm. 2 F. Ball, idem.

A las 8,34, núm. 3, G. Pradera, «Forward».

A las 8,36, núm. 4, Conte, «Douglas».

A las 8,38, núm. 5, E. Kiekam, idem.

A las 8,49, núm. 6, X.X., «N. U. T.»  
 A las 8,43, núm. 7, Barnola, «Motocoches»  
 A las 8,44, núm. 8, Yllamiy, «Iem»  
 Categoría 500 cmc. (color rojo) — A las 8,49, núm. 1, Sidney George, «Indian»  
 A las 8,51, núm. 2, Abbot, «Badger»  
 A las 8,53, núm. 3, Lands, «Indian»  
 A las 8,55, núm. 4, J. F. Sirett, «idem»  
 A las 8,57, núm. 5, T. E. Green, «Rudge»

A las 8,59, núm. 6, P. Echevarría, «idem»  
 A las 9,01, núm. 7, José Badis, «Bat»  
 A las 9,03, núm. 8, R. P., «Rudge»  
 A las 9,05, núm. 9, A. P. B., «Scott»  
 A las 9,07, núm. 10, F. Echevarría, «New-Hudson»

A las 9,09, núm. 11, A. Cardenal, «Rudge»  
 A las 9,11, núm. 12, C. Aguirre, «idem»  
 A las 9,13, núm. 13, N. F. Newsome, «Triumph»

A las 9,15, núm. 14, F. Chillón, «Méad»  
 A las 9,17, núm. 15, Juanos, «Triumph»  
 A las 9,19, núm. 16, P. Sorriquet, «id.»  
 A las 9,21, núm. 17, Longfield, «Scott»  
 A las 9,23, núm. 18, Luis Arana, «Bat»  
 A las 9,25, núm. 19, Geifferts, «Rudge»

El resultado de las carreras según vemos en la prensa de la región, fue el siguiente:

Categoría pequeña; inscritos 8; dejaron de presentarse tres y se retiró uno. Han quedado clasificados en esta forma:

1.º Alexander en 3 horas, 50 minutos, 39 segundos y tres quintos de segundo.  
 2.º Bail, en 4-4-1.  
 3.º Bukham, en 4-10-25.  
 4.º G. Pradera, en 5-1-15-15.

Categoría grande: Los inscritos eran 19; dejaron de presentarse cuatro y se retiraron siete.

Quedan clasificados por el siguiente orden:

1.º Applebee, en 3 horas, 40 minutos, 29 segundos y dos quintos de segundo.  
 2.º Sorriquet, en 3-43-30-3/5.  
 3.º Green, en 3-53-45.  
 4.º New ome, en 4-57-4-3/5.

En 7.º y 8.º lugar llegaron los corredores Cardenal y Arana que así como Sorriquet, son también bilbaínos.

Mañana lunes, a las ocho de la noche se reunirá el jurado para emitir el fallo definitivo y acto seguido se procederá al reparto de los premios.

De Vitoria se trasladaron a Durango con objeto de presenciar las carreras Oscar Somarriv, Joaquín Pérez, Javier Elorza, Francisco Mendoza, Federico Campo, Ernesto Aldama y Retana socios todos del «New Club».

NEWTON

### NOTAS DE SOCIEDAD

Los que viajan

Para Miranda, don José Armentia.  
 El comerciante de esta localidad don Fernando de Vicente para Logroño.  
 Con dirección a Bilbao don Mateo Osaba.

Para San Miguel de Excois el ilustrado cerónigo y penitenciarista de esta ciudad don Demetrio Ripalda.  
 Para Lequeitio donde pasará una temporada don Hilario Troconiz.

Han llegado:  
 Procedente de la corte don Arturo Mora.  
 De Bilbao don Angel García.

El magistrado de la Audiencia de esta capital don Mariano González Rothos de San Sebastián.  
 Se encuentran en esta capital la condesa de Almodovar del Valle y don Martín Rosales.

Después de permanecer una temporada en Euzoriza de Guipúzcoa, ha regresado a Vitoria nuestro buen amigo don Alejandro Zumárraga.

Veraneo

Han llegado:  
 De Madrid el diputado por este distrito y concejal del ayuntamiento don Juan de Dios Llorente.  
 De Madrid ha venido don Juan de los vorticos, nuestro querido amigo y de la casa de don Diego de Eppada.

El corte donde reside, ha llegado para pasar el verano, la bellísima señorita Chachel García de Pintor.

El doctor Lazarraga  
 Hoy ha regresado a Málaga, punto de su residencia habitual, el eminente especialista en enfermedades de garganta, nariz y oídos, doctor Lazarraga después de haber pasado entre nosotros unos días en los cuales su notoria reputación y extraordinaria habilidad quirúrgica le han proporcionado numerosa y distinguida clientela.

Sabemos que el año que viene piensan veranear en esta con su familia lo que muy de veras celebramos.

Exámenes

Ha aprobado los ejercicios teórico y práctico de Aritmética y Álgebra en la Academia de Infantería don Pedro Echevarría, alumno de la Academia preparatoria para Ingenieros Militares, San Antonio 24.

Carmen Flores

Se encuentra en Vitoria, pasando una temporada al lado de su familia, la señorita Carmen Flores, que tantos éxitos ha alcanzado recientemente en San Sebastián, Bilbao y Barcelona, tomando parte en los conciertos vocales de la Sociedad coral.

Tenemos entendido que el maestro alavés Guridi, está terminando una ópera vasca, con la que Carmen Flores hará su debut como artista lírica.

No hay que decir hacemos votos por el éxito más feliz de nuestra bella palana.

Lean ustedes «El toro de lidia»

Es un precioso libro de toros, debido a la brillante pluma del crítico don Joaquín Belsolá (Relance), y consta de 300 páginas de texto ameno, interesante y tan instructivo que en él se aprenden multitud de cosas nuevas.

Contiene, además, una porción de curiosos fotografías, y un bellissimo prólogo del incomparable Don Modesto. La portada es magnífica litografía a 7 colores.

De venta en las librerías de Vitoria.

## MADRID AL DIA

POR TELÉFONO 340 t.

### Constituidos en Sociedad

Los maestros compositores se han constituido en Sociedad, previas las formalidades de rigor habiendo conferido el cargo de Presidente de la Sociedad al maestro Bretón

### El pueblo indignado

Cuando seguían las autoridades esta mañana, las pesquisas encaminadas a descubrir al criminal autor de las heridas causadas al niño depositado anoche en el torno de la Inclusa, se ha tenido noticia de otro horrendo suceso que ha llevado la indignación a todo el vecindario madrileño.

Se ha sabido que en el torno de la Inclusa ha sido depositada otra criatura, la cual al ir a recojerla las monjas observaron que estaba carbonizada.

Las autoridades y la policía han comenzado la instrucción de nuevas diligencias.

### El día de hoy

Hoy hace mucho más calor que ayer. La temperatura es sofocante en extremo. Las calles, sin nada de brisa, parecen un horno.

### Una encerrona

En la granjería de Cabezudo (Toledo) se celebrará mañana una encerrona, a cuya fiesta han sido invitadas varias personalidades madrileñas. Dos becerros serán estoqueados, uno por el mozo de estochos del coloso Belmonte, y el otro por el periodista señor Mintegui.

## La cuestión de Oriente

POR TELÉFONO 340 tarde.

### Defensa de Andrínópolis

Un despacho de Sofía participa que las fuerzas turcas han llegado a Kuleli-Bourgas, cerca de Andrínópolis. El general Velcheff, jefe de las fuerzas búlgaras de la plaza, ha tomado todas las precauciones necesarias para la defensa de la ciudad.

En la línea Enos Midia se hallan concentrados fuerte contingentes turcos.

El cuartel general se halla establecido en Tchourlou. Se dice que el ejército ha pedido que se ataque inmediatamente a la ciudad plaza.

### En la frontera serbia

De Uskub participan que se han registrado algunos encuentros en la frontera serbio-búlgara. Los búlgaros han sido derrotados, viéndose obligados a retirarse hacia el interior.

### La situación en Sofía

Noticias de buen origen aseguran que la situación en Sofía es crítica. Los periódicos han suspendido su publicación, excepto los oficiales.

Las comunicaciones con el extranjero se hallan interrumpidas, reinando en la ciudad la más completa anarquía. Se considera inminente una revolución.

### Las condiciones de paz

Asegúranse que Rumania, Servia y Grecia se han puesto de acuerdo respecto a las bases por que han de regirse las negociaciones para la paz. El gobierno búlgaro trabaja con actividad para conseguir un armisticio.

### Porque la lámpara «Egmar» es más barata estando reconocida como la mejor

No hace dos años que llegaron de los Estados Unidos las primeras noticias de que las Fábricas Nortamericanas ligadas con la Sociedad A. E. G., por un haber realizado el ideal de todos los Ingenieros y Técnicos dedicados al estudio de una lámpara irrompible y de mayor economía sobre la base de trencillar el metal Wolfram, fabricando con el mismo Lámparas cuyo consumo es de 1 vatio y menos por bujía, tipo de esta nueva Lámpara en los Estados Unidos, «MAZDA» y después en España «EGMAR» al adoptar la Sociedad A. E. G. la misma Patente.

Esta Lámpara sustituyó la antigua Lámpara de filamento m. tílico de pastilla, tan delicada en el uso por su gran fragilidad que las clases modestas temían adquirirla por su corta duración y por el alto precio a que se vendían.

La Lámpara «EGMAR» se generalizó rápidamente convirtiéndose el público de sus ventajas y de su precio favorable.

Después la Sociedad A. E. G. que con su capital de 400 millones de Marcos, es hoy la Fábrica más importante en los ramos de maquinaria y material eléctrico, ha venido introduciendo constantemente nuevas reformas en la Lámpara «EGMAR», ante todo para resistir las alzas de voltajes que tanto perjudicaban a las lámparas perfeccionando su duración y subsanando cuantos defectos se apreciaron al principio de su fabricación.

Como primera Fábrica constructora de maquinaria y material eléctrico, es de mayor interés para la Sociedad A. E. G. el facilitar la Lámpara «EGMAR» a un precio favorable al público que obtener un precio demasiado alto, con objeto de fomentar y extender más la aplicación de la Electricidad en todas partes y en todas las clases sociales, para abrir un mercado más amplio a sus múltiples y variados productos eléctricos, criterio opuesto que tienen las Fá-

bricas que construyen solamente Lámparas y que tienen que basar su utilidad únicamente en ellas.

Este es el principal motivo porque la «EGMAR» es más barata que otras Lámparas similares aunque por su calidad debía ser la más cara y como esta tendencia es desaconsejada por la mayoría del público que adquiere a veces Lámparas de mayor precio en la errónea creencia de que tendrán mejor servicio.

Las diferentes bajas de precios en las Lámparas y a favor de la industria eléctrica y del público en general, siempre se han iniciado debido a los motivos antes dichos por la Sociedad A. E. G., que desde 1.º de Julio, publica una nueva tarifa según la cual se expanderá al público la Lámpara «EGMAR» de 5, 10, 16 y 25 bujías, al precio de Ptas. 2.— de 32 bujías a Ptas. 2,10 y de 50 bujías a Ptas. 2,20.

Las Lámparas de 150 Volts, aumentan solamente 5 céntimos.

Esta nueva rebaja de precios unida a la insuperable calidad de la «EGMAR», la conquistará más aún las simpatías de las Fábricas de electricidad y del público.

En nuestro concepto la Lámpara de filamento de carbón ha terminado arte todo para instalaciones a base de Condensador, y advertimos a nuestros lectores que es contrario a la falsa desconfianza en el zar otra Lámpara que la «EGMAR».

## Susos de la provincia

Detenidos

Comunicó el comandante del puesto de la Guardia Civil de Oñate que el día de ayer fueron detenidos dos sujetos llamados Tiborero Ayooy y García, y Donato Pérez Eriza, de 28 y 22 años de edad respectivamente, acusados por el delito de hurto de dos árboles en el punto llamado «Pastillanada» propiedad del vecino de dicho pueblo Esteban Sorolla.

Dichos sujetos convictos y confesos han sido puestos a disposición del Juzgado Municipal de dicha localidad.

De La bastida comunican que por la benevolencia de dicha localidad han sido detenidos los vecinos de la misma Lomas, Tomás y Cristino García, de 53, 34 y 27 años de edad respectivamente, de oficio pastores los que son autores de varias heridas causadas a sus compañeros Claudio Fernández y Domingo Gozman.

Dichos sujetos han sido puestos a disposición del Juzgado Municipal de dicha villa.

## Suscripción

Cantidades entregadas para los soldados heridos y familias de los muertos en campaña.

	PESETAS
Suma anterior	33
Don Emilio Bussa	10
Doña Margarita Gadea, viuda de Rénacha	5
Doña Berna Aguinaga	5
Total	53

Los donativos se reciben en casa de la señora, señora de Aragón (Gobierno civil).

## Miscelánea extranjera

POR TELÉFONO 340 t.

El servicio militar en Francia  
 Un despacho de París da cuenta de haberse votado en la cámara, la ley del servicio de tres años.

La sesión duró hasta media noche y la ley fué aprobada por 358 votos contra 204.

La prensa comenta hoy favorablemente el resultado de la votación. Los periódicos radicales atacan duramente al gobierno.

Los proyectos alemanes  
 Dicen de Berlín que en breve presentará el ministro de la Guerra un proyecto creando una nueva escuadra volante de cruceros destinados a ostentar el pabellón nacional en todos los mares.

El ministro de la Guerra estudia también la reorganización completa de la artillería.

Un incidente  
 Participan de París que en el departamento militar Arras se ha registrado un grave incidente.

Al entrar la bandera del regimiento de ingenieros en el cuartel, varios soldados se negaron a saludarla, pronunciando frases ofensivas para la nación.

Los soldados han sido detenidos e incomunicados, pues se cree que se trata de propagandas antimilitaristas.

El general Lyautey en Mazagan  
 De Tanger participan que ha llegado a Mazagan el general Lyautey jefe de las fuerzas francesas de guarnición en Marruecos.

El viaje tiene por objeto el visitar una importante exposición agrícola que actualmente se verifica en aquella región.

Terrible incendio  
 En Lorient (Francia) un terrible incendio ha destruido varias casas. Creese que se trata de una venganza, habiendo sido detenidos dos sospechosos.

Las pérdidas son de gran consideración.

## CARBONES

ingleses y asturianos en clases superiores.  
 Grandes almacenes de Macario L. de Arcaute y Compañía.  
 Casa de absoluta confianza.  
 Paños 4 teléfono 132. El Vesubio.

## LA VIDA POLITICA

POR TELÉFONO 340 tarde.

### Conferenciando

El conde de Romanones y el ministro de la Guerra han celebrado esta mañana una detenida conferencia.

Acercas de la tratado guardase impenetrable reserva.

A pesar de esta reserva sábase que los conferenciados cambiaron impresiones sobre la situación de Marruecos hablando también del próximo viaje del ministro de la Guerra a San Sebastián.

### Habla el general Luque

Los periodistas que hacen información en el ministerio de la Guerra, pudieron esta mañana abordar al general Luque, el cual les hizo las siguientes manifestaciones.

Dijo que las noticias recibidas de Marruecos acusan tranquilidad completa.

Añadió que está comprobado que el vapor «Vicente Sanz», reúne condiciones inmejorables para el transporte de enfermos y heridos y que, teniendo esto en cuenta, se ha dispuesto que dicho barco salga para Rincón de Medi a fin de recoger varios enfermos.

### Lo que dice Romanones

A la hora acostumbrada recibió esta mañana a los representantes de la prensa el conde de Romanones.

El jefe del Gobierno confirmó que en la conferencia que había celebrado con el ministro de la Guerra, se habían ocupado del problema de Marruecos.

Agregó el conde que mañana saldrá para Hendaya el ministro de la Guerra, acompañando a su familia que veraneará en dicha capital francesa.

Siguió diciendo que el general Luque se detendrá dos días en San Sebastián, con objeto de poner algunos decretos a la firma del Monarca.

Yo —dijo el Presidente— no iré esta semana a San Sebastián, pues en realidad no es necesario por llevar ya instrucciones concretas el general Luque, para el despacho de don Alfonso I. Uno de los periodistas preguntó al Conde: ¿Cuándo se celebrará el próximo Consejo?

—No lo sé—contestó—Por ahora no reunirá a los Ministros por lo menos hasta que pasen los calores.

### Una relación

En el Ministerio de la Guerra ha sido facilitada a los periodistas una relación de los heridos o enfermos que existen en la actualidad procedente de Marruecos.

En los hospitales de provincias 928; en los hospitales de Ceuta, Tetuan, Larache y Alcazar 1 025; y en total solo hay 11 sufriendo fiebres tifoideas.

### El que escribió los artículos

El periódico madrileño «La Mañana», publica un suelto revelando el nombre y apellido del que escribió los artículos publicados contra el conde de Romanones en el periódico de Barcelona «Las Noticias».

Dice «La Mañana, que el autor de aquellos artículos es el ex-redactor de «Nuevo Mundo», ex-diputado a Cortes y ex-gobernador civil, don Fernando Bocherini.

### Alba y los periodistas

El ministro de la Gobernación al recibir a los periodistas les ha dicho que no tenía otra noticia que comunicarles, sino la de que la infanta doña Isabel había salido de Barcelona, con dirección a Zaragoza, acompañada del Capitán general de la región señor Weyler.

Dijo también el señor Alba que según despatches que había recibido de la ciudad condal, a la infanta habíale tributado cariñosas despedidas.

### Para los artistas españoles

Los señores Benlliure y Aguilera han visitado esta mañana en su despacho oficial al ministro de Instrucción pública para participarle el acuerdo del Círculo de Bellas Artes, de construir en Viena un edificio para los artistas españoles, a cuyo objeto destinaba dicho Círculo la cantidad de 20.000 duros.

Le han dicho también que la Junta directiva gestiona del Ayuntamiento de Viena la cesión de terrenos.

El señor Ruiz Jiménez prometió ayudar en su empresa a la directiva del Círculo de Bellas Artes, siempre contando con el beneplácito y apoyo del Gobierno.

### Lamentaciones de Gasset

El ministro de Fomento al hablar con los representantes de la prensa les dijo que hoy por hoy no puede atender las constantes quejas producidas con la emigración, hasta tanto que el Gobierno le conceda los créditos pedidos para Obras públicas.

El señor Gasset añadió que con el comienzo de nuevas obras se atajaría en gran parte el problema de la emigración.

### Lo que pide un cónsul

El cónsul inglés ha visitado hoy al ministro de Fomento, para pedirle le facilite remedio para hacer desaparecer las chumberas que tanto perjuicio causan en su país.

El señor Gasset le dijo que no podía complacerle, pues aquí, en España, las chumberas se fomentaban, constituyendo la riqueza de alguna región.

## Por la sequía

En el ministerio de Fomento se han recibido despatches de Cuevas de Vera diciendo que la situación de aquella comarca es angustiosísima, por causa de la sequía.

## Conferencias de San Vicente de Paul

Ayer por la mañana tuvo lugar en la parroquia de San Miguel Arcángel la anunciada reunión de las conferencias de San Vicente de Paul.

Presidió el acto el que lo es de la asociación don Eulogio Olavide y el arcediaco de esta Santa Iglesia Catedral don José María Gomez.

Como de costumbre habló el nuevo parroco de San Pedro don Faustino Mondietz sobre las conferencias de San Vicente de Paul y terminó aconsejando la caridad para con nuestros semejantes.

Después se dió cuenta del estado de caja y marcha de la asociación terminando el acto a las doce próximamente.

## Banco Hispano-Romano

Sucursal de Vitoria

Plaza de Bilbao n.º 1  
 Pone en conocimiento de sus accionistas que a partir del 1.º de Julio, paga en la Central de Madrid y en esta Sucursal, los intereses correspondientes a sus acciones, a razón de 5 por 100 anual, sin descuento alguno, contra cupón número 3 de dichas acciones.

También pueden los tenedores de resguardos provisionales pasar por las oficinas del Banco, a canjearlos por los títulos definitivos.  
 Horas de Oficina de 10 a 6. 31 JI

## NOTICIAS

Por don José L. de Guereña han sido entregadas al Ayuntamiento 29 levitas y 30 pantalones con destino a la guardia municipal.

Los peritos han examinado esta mañana dichas prendas.  
 También han sido entregadas 30 teresianas, confeccionadas en los talleres del señor Echaniz.

—Empléense las mejores aguas minerales alcalinas embotelladas: Vichy-Hópital (estómago), Vichy-Célestins (riñones), Vichy-Grande-Grille (hígado) Son insustituibles.

En virtud de una nueva disposición de hoy en adelante habrá en los ferrocarriles ingleses un departamento reservado para «los sin empleos». En tal coche estará prohibido el pronunciar ninguna palabra.

—FOS FERINA  
 «Gotas antifuriosas Bulnes» es una de las preparaciones que más alivian a los niños, disminuyendo en intensidad y número los accesos de tos, hasta hacerla desaparecer.  
 Farmacia de Bulnes.—Plaza de la Virgen Blanca 10. Vitoria.

El señor Gobernador civil ha impuesto una multa de 25 pesetas a dos individuos que anoche promovieron un fuerte escándalo en la calle de la Estación.

EL FERINOL, cura la bronquitis, tos crónica y toses rebeldes de los catarros fagados y crónicos.

El Gobierno de Guatemala ha participado al nuestro que, desde el 8 de septiembre del año próximo no tendrán validez en aquella república los títulos académicos y profesionales que se expidan en España.

La casa de Enrique B'aque, General Lome, 3, es la que vende más barato, cuadros, cromos, molduras y lunas.

Ha sido declarado puerto libre de toda enfermedad epidémica el de Edén (Arabia), cuyo último caso de peste comprobado lo fué el 22 de julio último.

LA COMPAÑIA DE MADERAS Bilbao MADERA DE PINO DEL NORTE, TEA Y FRANCÉS por vagones completos y por expediciones sueltas.

Por la Inspección general de Sanidad exterior se anuncia en la Gaceta que, según manifiesta el cónsul de España Budapest, existe el cólera en Mitrovitzka (población de Slavina, frontera con Servia).

Durante el pasado mes de Junio se registraron en los animales domésticos de la provincia de Palencia 40 invasiones de viruela en la especie ovina; 30 de carbunco bacteriano en la especie ovina y 150 de cólera aviar en las gallinas.

Aguas azoadas.—Urberusga de Ubilla Marquina (Vizcaya)—Aguas azoadas—Especialidad para las enfermedades del aparato respiratorio.—Pídate memorias y guías. Se remiten gratis.

Se ha dispuesto que a los inspectores auxiliares, nombrados con carácter interino, se les reserve derecho a volver fuera de concurso a escuelas de la categoría de la última servida y que conserven su puesto en el escalafón en cuantos beneficios les corresponda, como si estuvieran en activo.

Farmacia de Bulnes.—Plaza de la Virgen Blanca 10.—Productos químicos y medicamentosos purísimos de las marcas más acreditadas.—Especialidades de las más modernas.—Aguas minero medicinales de todas clases.—Ortopedia algodonada, gases e instrumentos de cirugía.—Sueros medicinales.—Ampollas de todas clases para inyecciones hipodérmicas.—Análisis de orina.

## DESDE SAN SEBASTIAN

POR TELÉFONO 340 tarde.

El cumpleaños de la reina madre  
 Hoy con motivo de celebrar su cumpleaños la reina madre doña María Cristina las baterías del Castillo de la Mota hicieron por la mañana las salvas de ordenanza.

La mayoría de los edificios de San Sebastián y los centros oficiales están engalanados con colgaduras, habiéndose izado en estos últimos el pabellón nacional.

La tropa viste de gala. En Palacio no se ha celebrado acto alguno oficial; esto no obstante muchas personas de la buena sociedad donostiarra han enviado a doña María Cristina magníficas canastillas de flores.

Los reyes de paseo  
 Hoy por la mañana la reina doña María Cristina paseó a pie por las

**SOCIEDAD**  
**Obligaciones de la Eléctrica Vitoriana**  
 De conformidad con lo que disponen los artículos 21 y 24 de los Estatutos, se convoca a Junta General ordinaria para el día 29 del actual a las 4 de la tarde en los locales de esta Central San Prudencio 11.  
 Los documentos y cuentas con sus justificantes estarán de manifiesto a disposición de los señores accionistas que deseen examinarlos.  
 Vitoria 21 Julio 1913.—P. A. de la Junta Directiva.—El Secretario, Jesús Barreiro. 4-1

**TORNEROS**  
 Se necesitan en la Fábrica de muebles de Daniel Lopez de G. rayo. 8-3

**Sillero**  
 entredos y cortinas. Se venden Estación 34 3° 8-3

**SARDINA SIN ESPINA-CRUZ ROJA**  
 De la Casa Brien y C.ª Probadías. Inmejorables.

**De Vitoria a Bilbao y viceversa**  
 La Unión de coches y automóviles

Automóvil y coches entre Vitoria, Bilbao y Durango.  
 Desde el 15 de Abril empezará el servicio de automóviles por la línea de Ceánuri en conviniencia con el tranvía eléctrico.  
 Entre Durango y Vitoria circulará un coche de caballos.  
 Salidas del Automóvil de Vitoria a las 9 de la mañana y 3 de la tarde.  
 Salidas del tranvía de Bilbao a las 9 y 7 mañana y 3 y 7 tarde.  
 Salidas del coche  
 De Durango a las 4 y 30 mañana.  
 De Vitoria a las 8 tarde.  
 Administración en Bilbao en el despacho central de los Ferrocarriles Vascongados Teatro Arriaga.  
 Administración en Vitoria, Fueros n.º 7.

**Ramón de Landazábal**  
**Oculista**  
 Ayudante del Doctor Marquez en la Clínica del Real Hospital del Buen Suceso.

Horas de consulta de 11 a 1 y de 3 a 6.  
 Pobres de 10 a 11.  
 Estación 16-1.º

La manera de prolongar la Vida es conseguir  
**UNA BUENA DIGESTIÓN**  
 poniendo el organismo en condiciones de resistencia para evitar y curar las enfermedades crónicas.  
 La integridad  
**ESTOMACAL**  
 se consigue tomando el ELIXIR SAIZ de CARLOS (Stomalis), medicamento conocido y recetado hoy por los médicos más notables de las cinco partes del mundo, porque con su uso desaparecen la dispepsia, la inapetencia, el dolor, la acedia, los vómitos y el enfraquecimiento producido en la mayoría de los casos por las malas digestiones que dificultan la asimilación y nutrición, siendo utilísimo para curar las

**DIARREAS**  
 agudas y crónicas, lo mismo del niño, desde su más tierna edad y en la época del destete, que del adulto, pues es siempre inofensivo.  
 De venta en las principales farmacias del mundo y Barrano 30, MADRID  
 Se remita por correo certificado a quien le pida.

**DIARREAS, DISENTERIA, FLEMONES GASTROENTERITIS, ACNE Y OTRAS AFECCIONES DE LA PIEL**  
 Se consigue su curación con el uso constante de este fermento.

**LLEVADURA DE CERVEZA GRANULADA-ESPINAR**  
 La excelente preparación de este producto ha hecho que todos los Médicos la recomendaran por sus rápidos efectos.

**DEPOSITARIO MAYOR EN LA PROVINCIA DE VITORIA**  
 D. EUSTAQUIO BUESA  
 DROGUERIA ESTACION 4 VITORIA  
 VENTA FARMACIAS-DROGUERIAS

**NUCLEATOL ROBIN**  
 GRANULADO  
 (Nucleofosfatos de Cal y de Sosa de origen vegetal)  
**CURA:**  
 RAQUITISMO  
 CAQUEXIA, LINFATISMO  
 BRONQUITIS CRÓNICA  
 CONVALESCENCIA, ESCRÓFULAS  
 DEBILIDAD, NEURASTENIA, etc.  
**DOSIS:** 4 a 6 cucharadas-medidas para adultos en las 24 horas, y 2 a 3 para niños y viejos.  
 Venta al por Mayor: 13, Rue de Poissy, París.  
 DEPOSITARIOS: BASCANS y SALINAS 111, Claris, BARCELONA.

De venta en Vitoria en la farmacia de Arámburu, Estación 2.

**Banco de Vitoria**  
 Desde esta fecha se paga el cupón número 26 de las acciones de este Banco, a razón de siete pesetas con cincuenta céntimos, libre de impuestos.  
 Vitoria 21 Julio de 1913.—El Secretario, Félix Abreu. 3-1

**Gabinetes**  
 Se ceden amueblados con asistencia ó sin ella. Informes en este periódico.

**Cocinera**  
 Se necesita para fuera de Vitoria. Diríjirse a este periódico.

**Perro de caza**  
 Se vende uno superior, cruzado de pachón, tiene 20 meses, trae a la mano y es muy noble. Informarán, Pintoría 23 y 25, 3.ª izquierda.

**VENTA**  
 El día 30 del corriente mes, a las 11 de su mañana, se venderá en pública subasta en la Notaría de don Francisco de Ayala, la casa con su pertenecido, sita en esta Ciudad, y su calle de Santo Domingo señalada con el número 32.  
 Vitoria 21 de Julio de 1913.

**Ama de cría**  
 Se necesita para criar en su casa.  
 Darán cita Santo Domingo 42, 2.º 8-6

**Venta de casa en Antezana (Foronda)**  
 Se vende una casa propia para verano, rodeada de jardín, con agua de pozo potable, huerta y una finca de 20 áreas, todo ello con muchas comodidades, hermosa luz y mucha ventilación. Informes, Pío Larrañaga, Postas, VITORIA. 10-8

**AVISO**  
 Desde hoy todos los socios de la Cooperativa Cívico Militar disfrutarán de un beneficio de cinco por ciento haciendo sus compras de Mercadería en el acreditado comercio «La Gardenia».  
 Las compras se anotarán en la libreta de cada cliente y los beneficios se repartirán a fin de año. 15-6  
 La Gardenia  
 Mercadería—Estación 3—Vitoria

**La Margarita**  
 Estación núm. 10—VITORIA  
 Cor. 6: rectos a 3, 3'75, 4'50, 5'75 y 7'50 pesetas.  
 Especialidad en corsés hechos a la medida.

Esta casa acaba de recibir de París el último y verdadero modelo de corsé recto, que no lo posee en la actualidad ninguna otra corsetera de Vitoria.  
 Se hacen fajas higiénicas recomendadas por los más afamados doctores para enfermedades de la matriz y otras muchas.  
 Gran surtido en medias, calcetines, guantes, bordados, adornos y otros artículos a precios muy económicos.  
 No confundirse Estación número 10 «La Margarita».

**UNIVERSIDAD LIBRE DEL ESCORIAL**  
 DIRIGIDA  
 POR LOS PP. AGUSTINOS  
 Carrera completa de Abogado y Filosofía y Letras, y preparatorio de Ingenieros; hay Academia de instrucción militar, oficialmente autorizada.  
 Pídanse reglamentos al P. RECTOR. 5-3

**Han Llegado los 5.000 corsés**  
 Grandes rebajas de precios  
 Por ser los últimos días de liquidación, pongo en conocimiento del público y particularmente de las señoras, que acabo de comprar un gran saldo de corsés, hechos por corseteras, últimos modelos de París, a precios tirados.  
 Además he recibido un gran saldo de 4.000 faldas de señora: de seda liberty y otras clases de sedas a precios muy económicos. 2.000 docenas cubiertos con baño de plata de ley con grandes rebajas de precios. También les hago saber que he recibido un gran saldo de 5.000 mantones de Manila, 3.000 blusas nansú para señora a como las quisieran pagar. 4.000 trajesitos para niños y otros artículos, difíciles de enumerar, y 100 juegos para novias.  
 Todo esto se encuentra en la liquidación de Angel Rodriguez «El saldistas». No dejar de visitar esta casa en la que encontrareis infinidad de artículos a precios tirados. Ya lo saben que es por pocos días. Aprovechar la ocasión.  
 Postas 1 y Plaza Nueva 21  
 Angel Rodriguez «El saldistas»

**Ciclistas**  
 Motocicletas y Bicycletas de las más renombradas marca Peugeot últimos modelos.  
 Neumáticos, Cubiertas y Tubulares Continental  
 garantizados a precios de fábrica.  
 Accesorios de todas clases. Bicycletas varias marcas y reparación de las mismas.  
 Quien no quiera ir en contra sus intereses visite la casa  
 ALBERTO BRUN  
 Portal del Rey, número 10

**Betueria y Rodriguez**  
 Oculista del Hospicio y Asilo  
 :::: Gratis a los pobres ::::  
 POSTAS 30, 2.º

**FLUIDO**  
 HARMONIA-KING  
 Sin rival para lavarse. Ideal para limpiar el pelo.  
 Indispensable en el baño. Produce la sensación reparadora de un baño turco, y refresca como un baño de vapor.  
 Limpia la ropa dejándola desinfectada y de un color blanco nieve. Limpia la lana, la seda, los encajes y los vestidos sin deteriorar ni encoger.  
 Calma instantáneamente el dolor de las picaduras de los mosquitos é insectos. Para el baño de los niños insustituible.  
 Limpia la plata sin gastar ni rayar; las joyas, los cepillos y las esponjas. Suaviza las aguas duras y presta incalificables servicios en las familias.  
 Léase atentamente el prospecto que acompaña a cada frasco.

Depósito general en España D. Francisco Loyarte, San Sebastián  
 Unico depositario en Vitoria Droguería de D. Eustaquio Buesa Estación 2 y en las principales droguerías, perfumerías y farmacias.

**Clínica Electro Aséptico Dental**  
 DE  
**A. ROJAS**  
 Estación 6, piso primero derecha  
 Concluida la nueva instalación Electro-Aséptico con arreglo a los últimos adelantos, queda abierta esta Clínica de nuevo al público.  
 Colocación de dentaduras y dientes de todas clases y precios. Orificaciones, empastes, etc.

**Aguas y Baños de Arnedillo-Logroño**  
 Aguas termales clorurado sódico sulfatadas con litio y rubidio  
 Temperatura constante 52º 50c.—Los baños se toman de 20º en adelante según prescripción facultativa.  
 La radioactividad es de 1.142'28 voltios hora litro. Altura del establecimiento sobre el nivel del mar, 651 metros.  
**Indicaciones de estas aguas**  
 En bebida.—Combaten de modo sin igual las manifestaciones de diatesis úrica, dispepsias, hipoclorhídricas, catarro crónico gastro intestinal, constipación habitual, enteritis mucomembrana, congestión epática, cólicos epáticos, ictericia simple y por retención colélica.  
 Baños, duchas y estufas.—Aplicados al tratamiento de reumatismo y gota en todas sus manifestaciones; heridas por armas de fuego, anquilosis, y en general en todo traumatismo importante.  
 Barros.—De excelentes resultados en aplicaciones locales, en los casos que se hallan indicados.  
 De los análisis publicados en la «Güta Oficial de las Aguas minero medicinales y Establecimientos balnearios de España», resulta que las AGUAS DE ARNEDILLO tienen de mineralización en litro de agua, gramos 7.835, cifra muy superior a las de Arcoñeta, Montamayor, Alhama de Aragón, Eitaro, Molinar de Carraza, etc., etc.  
 Itinerario.—El viaje se hace en el tren correo que sale de Vitoria a las 12'25, y llega a Calahorra a las 16'40, y desde este punto salen los coches para el balneario.  
 Automóvil.—La administración del balneario facilita para viajes particulares a todos los trenes, automóvil cómodo y seguro que en menos de una hora, hace el recorrido al Establecimiento.—Para este servicio es necesario se avise con 24 horas de anticipación.  
 PRECIOS.—De 1 a 3 asientos, 30 pesetas y de 4 a 5 asientos, 40 pesetas.  
 Hotel al balneario.—Grandes reformas.—Excelente trato.  
 HOSPEDAJE COMPLETO: 1.ª mesa 8'50 pesetas, 2.ª mesa 5'50 pesetas.  
 Médico Director: Excmo. Sr. doctor don Eduardo Menéndez Tejo.  
 Médico Ayudante: Doctor don Ramón Tejo.

**BAZAR DE PRENDAS CONFECCIONADAS y Sastrería**  
 DE  
**Pablo Ibarra**  
 29 PLAZA NUEVA  
 y  
 Plaza de la Virgen Blanca 9  
 VITORIA  
 En este acreditadísimo establecimiento se han recibido los géneros de alta novedad para la presente estación precios que se adaptan para todas las clases de la sociedad por la bondad de sus géneros.  
 Para mayor comodidad del público se han aumentado considerablemente las prendas confeccionadas tanto en pardiuses, como en trajes para caballeros, niños y toda clase de prendas de vestir.  
 Precio fijo

**Tintorería Moderna**  
**Casiano Amigo**  
 Esta casa montada con todos los adelantos modernos y personal competente se encarga con prontitud y esmero de todos los trabajos de tinte, limpiezas, quitamanchas y desinfección. Lutos en muy pocas horas, según la urgencia de los mismos.  
 Por aprovechar residuos de otra industria para el consumo de la caldera vapor y otras cosas análogas, le permite trabajar con un 25 por 100 de economía, cosa que otras casas no pueden hacer.  
 Debido a esto y a la perfección de sus trabajos ha logrado en el poco tiempo que lleva de existencia colocarse a la altura de otras que hace años están establecidas.  
 Casa central, Estación 31.—Fábrica, Florida 49  
 Sucursal, Independencia 10

**JABON VASCONIA**  
 Sin rival para el lavado y conservación de la ropa  
 De venta en los almacenes de ultramarinos de don Manuel R. de Alegria Porras 20.—Señores Hijos de don José Erbilina, Plaza Nueva 24 e Hijos de Vicente Más San Sebastián 2.

**ALMACENES DE "LA BOLSA"**  
 Florida 23 y Arca 13  
**Gran surtido en juguetería**  
 Objetos útiles para regalos  
**Camas y jergones**  
**Artículos de viaje**  
**Nueva preparatoria**  
 especial para el ingreso en las academias militares.  
 Preparación completa, Inc'uso bachillerato militar; a cargo de  
 Don José Junquera, Comandante de Artillería.  
 " Mariano Tramun, Capitán de Artillería.  
 " Angel Bengoechea, Capitán de Infantería.  
 " José Mías, 1.º Teniente de Artillería.  
 Estudio en la Academia vigilado por un Profesor. Clases desde 1.º Septiembre  
 Dirección: Don Angel Bengoechea, Fueros 9-1.º

**Banco de Vitoria**  
 Capital social pesetas 3.000.000  
**Principales operaciones**  
 Apertura de cuentas corrientes a la vista, con interés anual de uno por ciento. Los cuentacorrentistas gozarán del beneficio de la negociación de letras sobre plazas bancables a la par.  
**IMPOSICIONES:**  
 En la Caja de Ahorros (1 a 20.000 pesetas) . . . 3% anual.  
 A la vista (de 500 a 25.000 pesetas) . . . 3 y 1/4 % anual.  
 A seis meses, cantidad ilimitada . . . 3 y 1/2 %  
 A un año . . . 3 y 3/4 %  
 Compra y venta de valores nacionales y extranjeros en las Bolsas de Madrid, Barcelona, Bilbao, París, Londres, Berlín y Bruselas a muy reducida comisión.  
 Compra y venta de moneda extranjera.  
 Negociación de letras y cheques de francos, libras y marcos a los cambios más ventajosos.  
 Descuento de letras sobre la plaza.  
 Negociación de letras sobre España a los económicos cambios del listín del Banco.  
 Expedición de giros y cartas de crédito sobre todos los puntos de Europa y América.  
 Ordenes telegráficas y telefónicas.  
 Descuento de cupones.  
 Préstamos y cuentas corrientes de crédito con garantía de valores del Estado y Deuda Provincial y Municipal al interés anual de CUATRO y CUARTO POR CIENTO.  
 Préstamos con garantía hipotecaria y de firmas.  
 Depósito de toda clase de valores, libre de derechos de custodia, abonándose a los depositantes el cupón de los valores del Estado el mismo día del vencimiento, sin descuento alguno.  
**Cajas de alquiler.—Informes comerciales**  
 Horas de oficina, de 9 a 1 y de 3 y media a 5 y media.  
 Horas de despacho en la Caja de Ahorros los domingos, de diez a once de la mañana.

**BANCO HISPANO-ROMANO**  
 Casa Central en Madrid, Carrera de S. Jerónimo, 5, 7 y 9  
**SUCURSAL EN VITORIA: PLAZA DE BILBAO, 1**  
**OPERACIONES QUE REALIZA**  
 Compra-venta de valores públicos, a plazos y al contado en todas las Bolsas de España y del extranjero.—Custodia de valores.—Cobro de intereses de los mismos.—Cobro y descuento cupones de valores españoles.—Cobro y descuento de letras sobre todas las plazas de España, Europa y América.—Compra-venta de monedas extranjeras.—Cede giros y órdenes telegráficas.—Expide cartas de crédito.  
**CUENTAS CORRIENTES.—INTERESES QUE ABONA**  
 En cuenta corriente a la vista, 2 por 100 anual.  
 En cuenta de plazo fijo tres meses, 3 por 100 anual.  
 En cuenta de plazo fijo seis meses, 4 por 100 anual.  
 A mayor plazo convencional.  
 Admite imposiciones ordinarias, extraordinarias y especiales.—Abre cuentas de crédito personal y créditos con garantía de una ó dos firmas ó valores.—Caja de Ahorros por medio de libretos desde 1 peseta hasta 15.000 pesetas con un interés de 4 por 100 anual, un có modo de fomentar el ahorro por acumulación de pequeñas cantidades.  
 Este Banco tiene el servicio de Cajas de Ahorros, sistema Americano, cuya hucha se entregará a los clientes mediante la primera imposición de 7 pesetas. El importe podrá disponer de esta primera entrega, mediante la devolución de la hucha en buen estado.  
**OTRAS VARIAS OPERACIONES**  
 Se encarga del cobro de créditos en comisión y de la compra ó adquisición de los mismos.  
 Facilita préstamos hipotecarios, compra-venta de inmuebles, títulos y efectos.  
 Gestiona toda clase de asuntos oficiales y particulares que se encomiendan al Banco tanto en comisión como en participación.  
**ACCIONES**  
 Las acciones de este Banco son al portador, de pesetas 100 cada una, pudiendo hacerse la suscripción de las mismas al contado, a 20 ó 40 plazos mensuales.  
 Las acciones pagadas al contado, así como también las liberadas por el completo pago a que fueron suscritas, percibirán además de lo que por utilidades sociales les corresponda, un 5 por 100 de interés anual fijo, pagados por trimestres vencidos.  
 Como se ve estas acciones están al alcance de toda persona previsora amante del ahorro.  
 Los accionistas de este Banco podrán tener depositadas sus acciones en las Cajas del mismo, sin pago alguno por derechos de custodia.  
 Se darán más detalles al que lo solicite, en las oficinas del Banco.  
 Horas de Oficina: de 10 a 6.  
 Horas de caja: de 10 a 3. Los jueves y sábados de 10 a 6.

**¡Importante!**  
 Por dejar el negocio se liquidan a precios económicos todas las existencias del comercio de tegidos  
**2 Plaza Nueva 2**  
 No despreciar esta ocasión que se presenta para comprar barato.  
**Los niños piden más**  
 Galletas saludables purgantes, de González  
 Púrguese usted con ellas y nos agradecerá el consejo  
**Curan el estreñimiento.** 50 céntimos caja  
 De venta en Farmacias y Droguerías.—En Vitoria, Farmacia de don José María Narbona.

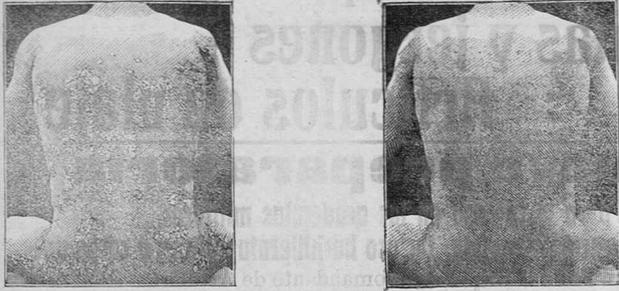
# CAFÉS DE LA COMPAÑÍA COLONIAL

SON SIEMPRE LOS PREFERIDOS

Café PUERTO RICO: CAJITA PRECINTADA DE 100 GRAMOS A PESETAS 0'60 Cajita

**J. Izarra y Retana**  
**PROCURADOR**  
Corredor de Comercio  
Cuenta del Teatro 1-VITORIA  
DESPACHO: Calle de Monseñor Oadana y Rieta 6, bajo.

## La piel---La sangre



Antes de la curación

Después de 15 días de tratamiento

Hemos señalado a los lectores de este periódico el descubrimiento sensacional del señor RICHÉLET, Farmacéutico y Químico en Sedan de Francia, en lo que toca a las enfermedades de la piel. Aquí la lista de estas enfermedades que han sido curadas, después de algunos días de tratamiento maravilloso:

*Ecema, herpes, impetigo, acnes, zarpullidos, prurigos, zarpullidos sarináceos, sycosis de la barba, comezón, llagas varicosas y ecemas varicosas de las piernas, enfermedades sifilíticas.*

Este maravilloso tratamiento ejerce su acción tanto sobre el punto en el cual se localiza el mal, como sobre la sangre, que después de algunos días, se encuentra transformada y purificada. Todos los ensayos tuvieron buen éxito, y no se ha producido jamás una recaída, después de a curación.

El precio del tratamiento es proporcionado con todas las condiciones de la fortuna. (Existe también un tratamiento para los niños de 3 años hasta 16).

Acaba el señor RICHÉLET de instalar depósitos de su tratamiento en todas las boticas y droguerías de España.

Un folleto, en lengua española tratando de las enfermedades de la piel, ha de ser remitido gratuitamente, por los depositarios, a todas las personas que las pidan.

Para obtener también gratuitamente ese folleto, basta dirigirse al señor

**L. RICHÉLET, 13 rue Gambetta, en Sedan (Francia)**

Depósito general y venta: droguería de DON FRANCISCO LOYARTE, calle San Ignacio de Loyola 9 (frente al Mercado).—San Sebastián.

En Vitoria: don Ricardo Buesa, droguería, calle Prado número 2  
Don Gaspar Buesa, droguería, Estación, número 8.

Un folleto, en lengua española tratando de las enfermedades de la piel, ha de ser remitido gratuitamente, por los depositarios, a todas las personas que las pidan.

Para obtener también gratuitamente ese folleto, basta dirigirse al señor

**L. RICHÉLET, 13 rue Gambetta, en Sedan (Francia)**

Depósito general y venta: droguería de DON FRANCISCO LOYARTE, calle San Ignacio de Loyola 9 (frente al Mercado).—San Sebastián.

En Vitoria: don Ricardo Buesa, droguería, calle Prado número 2  
Don Gaspar Buesa, droguería, Estación, número 8.

**L' UNION**  
Compañía Francesa de Seguros contra incendios  
FUNDADA EN 1827  
Garantía de la Compañía en 31 de Diciembre de 1911

Capital social.....	Francos 10.000.000
Reservas según balance de 1911.....	21.585.000
Primas á recibir.....	122.000.000

Total de garantías en 31 de Diciembre de 1911 Francos 153.585.000  
Primas cobradas durante el año de 1911 33.908.125'00  
Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1911 27.704.291.095'00  
Sinistros pagados desde el origen de la Compañía 413 millones de Francos.

Subdirector en Alava y Vizcaya: Don Ramiro de Orbezo  
BUENOS AIRES 14-1.º ZIZQUIERDA.—BILBAO  
Dirigirse en Vitoria á don Domingo Ruiz de Arbulu, calle de Rioja 12-1.º

**Viajes marítimos**  
por vapores correos y rápidos  
Buenos Aires en 15 días desde Burdeos

Mayo 17.....	BURDINGALA.
18.....	ORITA.
31.....	DIVONA.
Junio 1.....	ORONSA.
14.....	VALDIVIA.
15.....	VICTORIA.
28.....	LA GASCOGNE.
29.....	ORCOMA.

Dos salidas semanales para Nueva York, California, San Francisco, y sus es-  
dos. Para informes y billetes dirigirse al agente autorizado, JOSE M.ª CASTE-  
RES, Avenida de la Estación HENLA YE (Francia)—HOTEL ARGENTINO.

**Fábrica de máquinas parlantes Berg-Ferr**

Advertimos á cuantos deseen adquirir una buena máquina parlante que antes pasen por nuestra casa, donde encontrarán un buen surtido y á los precios más ventajosos.

Todas nuestras máquinas parlantes llevan la bocina de madera, con la que desaparece por completo el desagradable sonido metálico de las demás bocinas.

Aparatos completos desde 40 pesetas.

mínimo surtido en discos de las mejores mar  
Representantes exclusivos para la Provincia de los discos de Opera Vasca y cantos populares de Vasconia.  
Audiciones y ventas

**Cuchillería 84—VITORIA y**  
y antigua y verdadera  
CASA TOLOSANA Hoy Pedro Mendía PLAZA NUEVA 26

**CHOCOLATE DE LA TRAPA**  
FABRICADO POR Las Religiosas Trapesas  
VULEO  
TRAPENSES  
en San Juan de los Baños de Guipúzcoa

TIPO	PAQUETES DE	FABRILLAS	PESETAS
1.ª marca: Chocolate de la Trapa.	400 gramos	14 y 24	1'25, 1'50, 1'75, 2 y 2'50
2.ª marca: Chocolate de familia.	480	14 y 15	1'50, 1'75, 2 y 2'50
3.ª marca: Chocolate económico.	360	18	1 y 1'25

Madrid, Pamplona y San Sebastián.—Ogatas de merienda 3 pesetas, con 34 raciones. Des-  
de 60 paquetes. Por sus abonados, desde 100 paquetes hasta la estación más  
próxima. Se fabrica con canela, sin alca y á la vainilla. No se carga nunca el embalaje  
Se hacen taras de encargo desde 50 paquetes. Al detalle. Principales Ultramarinos.

**El Gramophone**

Desconfiad de las imitaciones; no dejar-  
se seducir por lo reducido de los precios,  
no hay sino uno solo, un UNICO aparato  
GRAMOPHONE, el aparato, que al cabo  
de tantos años se ha impuesto por su so-  
noridad, duración y elegancia, es el que  
lleva esta marca; todo aparato que no la  
lleve, no es un verdadero GRAMOPHONE

Toda clase de discos y agujas en casa del

Marca y palabra registradas  
Corresponsal directo de la Compañía Francesa del Gramophone  
N. PÉREZ-Plaza Nueva 82

**Azpiazu H. nos**  
Muebles de lujo y económicos  
VITORIA

Esta casa necesita oficiales y aprovechan-  
tes de ebanistería, mas un mozo-peón, joven  
y práctico en el manejo de los muebles.  
Inutil presentarse sin buenas referencias.

**VUESTRO BOLSILLO Y VUESTROS OJOS**  
os piden, os exigen  
**LUZ económica**  
**LUZ segura**  
**LUZ brillante y blanca**  
Y TODO ESTO LO TENDREIS  
comprando la nueva lámpara  
**Azkar**  
Brevet Westinghouse  
de filamento metálico trefilado  
**IRROMPIBLE**  
que SE FABRICA con arreglo á los más modernos  
y perfectos procedimientos, y SE VENDE en  
todos los buenos establecimientos de electricidad.

**BRONQUITIS, TOS FERINA**  
y toda clase de toses nerviosas y  
rebeldes de los catarros agudos  
y crónicos curadas radicalmente con el  
**FERINOL**  
Procto del Bronco 3 pesetas.

De venta en todas las Farmacias y Droguerías  
de por mayor en las Casas de Importación.

EN VITORIA: Farmacia de don Blas Montoya Sucesor de Cerrillo, calle Za-  
patería 39 y Droguería de don Donato Aranjó, Estación 11

**Compañía d' Assurances Generales**  
Contra incendios y explosiones  
FUNDADA EN PARIS EN 1819

Capital social (completamente desembolsado) francos.....	2.000.000
Reservas efectivas, francos.....	24.000.000
Primas á cobrar, francos.....	78.021.598

Total de garantías y Balance en 31 de Diciembre de 1908 105.266.500  
Sinistros pagados hasta dicha fecha, francos..... 382.452.022'06  
Capitales asegurados, francos..... 19.899.184.547'00

Esta Compañía, la más antigua y rica de las francesas, ha repartido en 1908  
un dividendo neto de francos 340 por cada acción nueva, á las 1800 por cada  
acción antigua de francos 1000 (el 120 por 100 sobre el capital). La vigésima  
quinta parte de acción se otorga asimismo en la Bolsa de París á francos 5000.  
Esta Compañía ha cumplido con todos los requisitos que se exigen en la  
nueva Ley de Seguros.

**DIRECCION EN ALAVA, Don Teodoro Batza, San Antonio 28-2.º**  
Autorizada en inscripción en el Registro General de Seguros por Real Or-  
den de 1.º de Julio de 1908.  
Autorizada la publicación por la Comisaría General de Seguros con fecha 4  
de Agosto de 1908.

**El Gramophone**

Desconfiad de las imitaciones; no dejar-  
se seducir por lo reducido de los precios,  
no hay sino uno solo, un UNICO aparato  
GRAMOPHONE, el aparato, que al cabo  
de tantos años se ha impuesto por su so-  
noridad, duración y elegancia, es el que  
lleva esta marca; todo aparato que no la  
lleve, no es un verdadero GRAMOPHONE

Toda clase de discos y agujas en casa del

Marca y palabra registradas  
Corresponsal directo de la Compañía Francesa del Gramophone  
N. PÉREZ-Plaza Nueva 82

## Servicios de la Compañía Trasatlántica

**LINEA DE BUENOS AIRES**  
El día 4 de Agosto saldrá de Barcelona, el 5 de Málaga y el 7 de Oadiz,  
El vapor **Infanta Isabel de Borbón** capitán don M. Deschamps  
directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

**LINEA DE NEW-YORK, CUBA Y MEJICO (Servicio del Mediterráneo)**  
El día 25 de Julio saldrá de Barcelona, el 26 de Valencia, el 28 de Málaga y el 30  
de Oadiz,  
El vapor **Monseñor**, capitán don J. Bonet,  
directamente para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico.

**LINEA DE CURA Y MEJICO (Servicio del Norte de España)**  
El día 16 de Agosto saldrá de Bilbao, el 19 de Santander y el 21 de Ooruña,  
El vapor **Reina María Cristina**, capitán don F. Hazas,  
directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Admite pasaje y carga para Costafirme  
y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.  
Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta y también pre-  
cios convencionales para camarotes de lujo.

**LINEA DE VENEZUELA-COLOMBIA**  
El día 10 de Agosto saldrá de Barcelona, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga el 15 de  
Oadiz  
El vapor **Montevideo** capitán don O. Morales  
directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto  
Rico, Puerto Plata (facultativa), Habana, Puerto Limón y Colón, de donde salen los vapo-  
res el 12 de cada mes para Sabanailla, Curacao, Puerto Cabello y la Guayra, etc. Se admi-  
te pasaje y carga para Veracruz y Tampico con trasbordo en Habana. Combina por el  
ferrocarril de Panamá con las Compañías de navegación del Pacífico por cuyos puertos  
admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Mara-  
caibo y Oro con trasbordo en Curacao y para Cumaná, Carúpano y Trinidad con tra-  
bordo en Puerto Cabello.

**LINEA DE FILIPINAS**  
El día 25 de Julio saldrá de Barcelona, habiendo hecho las escalas intermedias  
El vapor **C. de Eizguirre**, capitán don E. Aparicio  
**LINEA DE FERNANDO POO**  
El día 2 de Agosto saldrá de Barcelona y el 7 de Oadiz,  
El vapor **Ciudad de Cadiz**, capitán don A. Vives  
con escala en Valencia y Alicante, y el 7 de Oadiz, directamente para Tanger, Casablan-  
ca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas  
intermedias y Fernando Poo.  
Regreso de Fernando Poo el 5, haciendo las escalas de Canarias y de la Península  
indicadas en el viaje de ida.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros á que-  
nes la Compañía dá alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en  
su dilatado servicio.

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo,  
servidos por líneas regulares.

La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.  
Para rebajas á familias, precios especiales por camarotes de lujo, rebajas en pasajes  
de ida y vuelta y demás informes que puedan interesar al pasajero, dirigirse á las Agen-  
cias de la Compañía.

**AVISOS IMPORTANTES: Rebajas en los fletes de exportación.**—La Compañía  
hace rebajas de 30 % en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vi-  
gentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

**Servicios comerciales.**—La sección que de estos Servicios tiene establecida la  
Compañía se encarga de trabajar en Ultramar los Muestreos que le sean entregados y de  
la colocación de los Artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportado-  
res.

**Mala Real Inglesa**  
Próximas salidas  
De Bilbao.—El día 24 de Agosto saldrá el  
vapor correo  
**Paraná**  
para Montevideo y Buenos Aires. Precio del pasaje en 3.ª clase 160  
pesetas incluidos los impuestos.

**Compagnie Générale Transatlantique**  
De Santander.—El día 22 de Julio el vapor  
**Espagne**  
para Habana y Veracruz, admitiendo pasajeros de todas categorías.  
De Santander.—El día 24 de Julio el vapor  
**Perou**  
para Venezuela, La Guayra, Colón y escalas.  
Línea de New-York y San Francisco de California  
Dos salidas semanales para New-York, Filadelfia, Montpellier, San  
Francisco de California, Nevada, Boise City, Oregon, Winnemucca,  
Los Angeles, Elko, Reno y todos los Estados de Norte América, pa-  
ra pasajes de 1.ª y 2.ª clase.  
Para informes, fletes y pasajes, dirigirse al Agente Consignatario  
autorizado

Carlos de Maruri, Estación 4. Bilbao

**LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL**  
COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS  
Capital social 12.000.000 de Pesetas efectivas  
COMPLETAMENTE DESEMBOLSADO  
Agencias en todas las provincias de España, Fran-  
cia y Portugal

49 AÑOS DE EXISTENCIA  
Seguros sobre la vida—Seguros contra incendios  
Subdirector en Vitoria  
J. A. QUIROGA.—Plaza del General Loma 6-2.º

**NUOVO ESTANTE A PEDAL**  
CON  
**FRICCIONES de BOLAS de ACERO**  
LA MEJORA MÁS ÚTIL QUE PODIA DESEARSE.

**SINGER**

NO CABEN  
YA EN LAS  
MÁQUINAS  
PARA COSER

**SINGER**

MÁS  
PERFECCIONES  
EN  
MECANISMO  
MÁS  
EXCELENTE.

Máxima ligereza.  
Máxima durabilidad.  
Mínimo consumo en  
el trabajo.

Establecimiento en Vitoria Estación 20